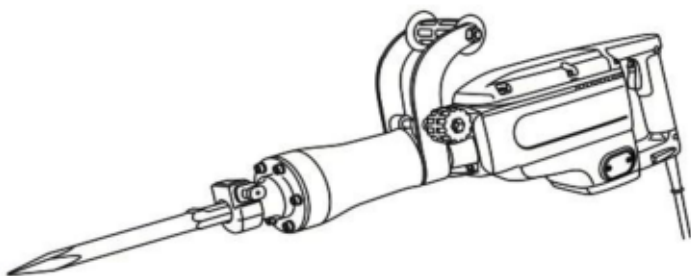


**AZG04-15**

**Z1G-FF04-15**

**چکش تخریب**

دفترچه راهنما



لطفاً قبل از استفاده از دستگاه دفترچه راهنما را با دقت مطالعه نمایید.





## نکات ایمنی عمومی برای ابزارهای برقی

(برای همه ابزارهای برقی)

### ⚠ هشدار! خواندن و درک همه دستورالعمل ها.

عدم پیروی کامل از دستورالعملهای ذکر شده در زیر ممکن است باعث برق گرفتگی، آتش سوزی یا آسیب جدی به کاربر شود.

### هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی نگهداری نمایید.

اصطلاح “ابزار برقی” شامل تمامی ابزارهایی که به وسیله کابل و سیم کار می کنند و همچنین ابزارهای شارژی که با باتری کار می کنند می باشد.

### ایمنی محل کار

۱. محل کار باید کاملاً تمیز و دارای نور کافی باشد. عدم نور کافی و نامرتب بودن محل کار باعث افزایش سوانح می شود.

۲. در مکان هایی که خطر آتش سوزی بالایی دارند با ابزارهای برقی کار نکنید، مانند کار در کنار مایعات قابل اشتعال، گازها و گرد و غبار. ابزارهای برقی در هنگام کار جرقه تولید می کنند که ممکن است باعث اشتعال مواد آتش زا شود.

۳. در هنگام کار با ابزارهای برقی کودکان و افراد متفرقه را از محل کار دور نگه دارید. عدم تمرکز و حواس پرتی باعث از دست دادن کنترل و بروز حادثه می شود.

### ایمنی برق

۴. دو شاخه و پریز باید با همدیگر مطابقت داشته باشند. هرگز دو شاخه را دستکاری نکنید. هرگز از مبدل های غیراستاندارد استفاده نکنید. سالم بودن دو شاخه و مطابقت داشتن با پریز باعث کاهش خطر برق گرفتگی می شود.

۵. از تماس بدن با سطح زمین یا سطوح رسانا جدا خودداری نمایید، مانند: لوله های فلزی، رادیاتورها، پروفیل ها، یخچال و فریزرها. تماس داشتن با سطوح رسانا و سطح زمین خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

۶. ابزارهای برقی را در معرض باران، آب و رطوبت قرار ندهید. نفوذ آب و رطوبت به دستگاه باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شود.

۷. از کابل دستگاه استفاده غیر اصولی نکنید. از کابل برای حمل دستگاه یا کشیدن دو شاخه از پریز استفاده نکنید. کابل دستگاه را از حرارت، روغن، اجسام تیز و برنده و یا قسمت های متحرک دستگاه

دور نگه دارید. خرابی کابل باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شود.

۸. هنگام استفاده از دستگاه در محلی غیر از کارگاه حتماً از سیمهای رابط استاندارد همراه با پریز

استفاده نمایید. اتصال غیر استاندارد به برق باعث افزایش خطر برق گرفتگی می شود.

۹. اگر کار در محیطی مرطوب اجتناب ناپذیر است از دستگاه محافظ کاهش جریان استفاده نمایید.

(RCD) استفاده از دستگاه RCD باعث کاهش خطر برق گرفتگی می شود.

نکته: اصطلاح دستگاه "محافظ کاهش جریان" (RCD) ممکن است با نامهای دیگر مانند (GFCL)

دستگاه اتصال زمین (ارت) یا (ELCB) دستگاه محافظ اتصال کوتاه خوانده شود.

## نکات ایمنی شخصی

۱۰. هنگام کار با ابزارهای برقی باید کاملاً هوشیار، با تمرکز و آگاهی کامل نسبت به دستگاه و

کار باشید. در هنگام خستگی یا زمانی که تحت تاثیر مواد دارویی، الکلی یا تحت درمان هستید با ابزارهای

برقی کار نکنید.

۱۱. از تجهیزات ایمنی استفاده نمایید. همیشه از عینک های ایمنی استفاده نمایید. تجهیزات ایمنی

شامل: ماسک دهان و بینی، کفش ایمنی عایق، کلاه ایمنی و گوشی محافظ، می باشد. استفاده به جا از این

وسایل باعث کاهش آسیب دیدگی های شخصی می شود.

۱۲. از روشن شدن تصادفی دستگاه جلوگیری نمایید. قبل از به برق یا به باتری وصل کردن دستگاه

و همچنین قبل از حمل یا بلند کردن دستگاه، مطمئن شوید کلید در حالت خاموش "OFF" باشد. در

هنگام حمل دستگاه انگشت خود را روی کلید قرار ندهید. این عمل باعث افزایش خطرات می شود.

۱۳. قبل از روشن کردن دستگاه تمامی آچارها یا ابزار تنظیم را از دستگاه جدا کنید. وجود آچار بر روی

قطعات متحرک دستگاه در هنگام روشن شدن باعث صدمه زدن به شخص کاربر می شود.

۱۴. تعادل خود را حفظ کنید. همیشه جای پای مناسب را پیدا کنید. عدم تعادل باعث از دست دادن

کنترل ابزار برقی و بروز حادثه می شود.

۱۵. لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباسهای باز و مندرس و جواهرات خودداری نمایید. لباس، مو و

دستکش خود را از قطعات متحرک دور نگه دارید.

۱۶. اگر دستگاه دارای لوله و اتصالات برای جمع آوری گرد و غبار می باشد، اطمینان حاصل کنید که آنها

را به درستی نصب کرده اید. استفاده از وسایلی که گرد و غبار را جمع آوری می کنند باعث کاهش خطرات

می شود.

## ایمنی و استفاده از لوازم جانبی

۱۷. به دستگاه فشار بیش از اندازه وارد نکنید. ابزار مناسب با کار خود را انتخاب کنید. انتخاب ابزار

مناسب باعث می شود کار بهتر، سریعتر و ایمن تر انجام شود چرا که هر ابزاری برای رنج کاری متفاوتی

طراحی شده است.

۱۸. از ابزارهای برقی هنگامی که کلید آنها خراب است استفاده نکنید. ابزار برقی که نتوان آن را با کلید کنترل کرد بسیار خطرناک می باشد و حتما باید تعمیر شود.

۱۹. قبل از هرگونه تنظیم، تعویض متعلقات یا انبار کردن دستگاه حتما دوشاخه را از پریز یا باتری را از آن جدا کنید. این اقدامات ایمنی پیشگیرانه باعث کاهش خطراتی می شوند که به صورت تصادفی اتفاق می افتد.

۲۰. دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید و به افرادی که با ابزار آشنایی ندارند و همچنین آگاهی کامل نسبت به دستور العمل های مربوط به دستگاه ندارند، اجازه کار ندهید. ابزار برقی در دست فردی که آموزش ندیده است وسیله بسیار خطرناکی می باشد.

۲۱. نگهداری و رسیدگی به ابزار برقی. قطعات متحرک دستگاه را همیشه از نظر بالانس بودن، درست نصب شدن و شکستگی نداشتن بررسی کنید. چرا که این قطعات در نحوه کارکرد دستگاه اثر زیادی دارند. بسیاری از حوادث در اثر عدم حفظ و نگهداری مناسب دستگاه اتفاق می افتد.

۲۲. از متعلقات تیز، تمیز و سالم استفاده نمایید. لوازم جانبی سالم، تیز و تمیز باعث بهتر انجام شدن کار، کنترل راحت تر دستگاه و کمتر فشار آمدن به دستگاه می شود.

۲۳. لوازم جانبی ابزار برقی مانند مته، تیغه و غیره باید مناسب دستگاه و کار مورد نظر انتخاب شوند. استفاده از لوازم جانبی نامناسب بر روی ابزارهای برقی باعث افزایش خطرات می شود.

## **سرویس و تعمیر**

۲۴. دستگاه فقط باید توسط افراد آموزش دیده و مجرب باز، تعمیر و سرویس شود و حتما از قطعات یکدی امل استفاده شود. تنها در این صورت می توان از ایمنی دستگاه بعد از تعمیرات مطمئن شد.

## **هشدار در مورد ولتاژ**

دقت نمایید ولتاژ نوشته شده روی دستگاه با ولتاژ محل کار شما برابر باشد. ولتاژ بالاتر باعث مدمات شدید به کاربر و دستگاه می شود. همچنین ولتاژ پایین تر باعث سوختن موتور و سیم پیچی دستگاه می شود. اگر در مورد ولتاژ محل کار مطمئن نیستید هرگز دستگاه را به برق وصل نکنید و از افراد مجرب و آموزش دیده کمک بخواهید.

## مشخصات فنی

|              |                     |
|--------------|---------------------|
| ۱۵۲۰ W       | قدرت (توان دستگاه)  |
| ۱۴۵۰ .../min | تعداد ضربه در دقیقه |
| ۱۴/۳ kg      | وزن خالص            |

✱ به دلیل اجرای مستمر برنامه های تحقیق و توسعه، امکان دارد مشخصات فنی ذکر شده بدون اعلام قبلی تغییر یابند.

## نکات ایمنی

۱. در هنگام کار با این دستگاه حتماً از کلاه ایمنی، عینک و گوشی محافظ و همچنین از دستکش های ضخیم استفاده نمایید. دقت کنید که از ماسک دهان و بینی و ماسک صورت هم استفاده کنید.
۲. قبل از شروع به کار مطمئن شوید قلم به صورت صحیح و کامل، نصب شده باشد.
۳. بعد از تمام شدن کار، دستگاه را بر روی سطح عایق قرار دهید. اگر دستگاه در محل کار با سیم حامل جریان برق برخورد کرده باشد یا با کابل خود دستگاه برخورد داشته باشد، از آنجایی که بدنه خود دستگاه از فلز می باشد و رسانا می باشد، ممکن است کاربر دچار برق گرفتگی شود.
۴. پیچهای این دستگاه به علت داشتن لرزش زیاد (ویبره) ممکن است باز شوند و به دستگاه آسیب برسانند. پس، قبل از شروع به کار از محکم بسته بودن پیچها اطمینان حاصل نمایید و بعد شروع به کار کنید.
۵. در مواقعی که هوا سرد است یا از دستگاه به مدت طولانی استفاده نکرده اید، دستگاه را روشن کنید و دقایقی صبر کنید تا دستگاه گرم شود و عمل ضربه زدن را به خوبی انجام دهد. در این حالت به دستگاه فشار نیاورید. پس از رسیدن روغن به همه قطعات و چرخش روغن در دستگاه شروع به کار کنید.
۶. زمانی که در ارتفاع کار می کنید جای پای خود را محکم کنید. دستگاه را محکم با هر دو دست بگیرید و از کمربند ایمنی استفاده کنید. دقت کنید فردی پایین محل کار شما نباشد.
۷. همیشه از دسته کمکی استفاده نمایید و دستگاه را با هر دو دست نگه دارید.
۸. دستان خود را از قسمتهای متحرک دستگاه دور نگه دارید.
۹. دستگاه را در حالت روشن رها نکنید. تنها زمانی دستگاه را روشن کنید که آن را با هر دو دست نگاه داشته اید.
۱۰. قلم دستگاه را به سمت فردی نگیرید. ممکن است به علت بد بسته شدن، قلم پرتاب شود و باعث صدمه رساندن به افراد شود.

۱۱. پس از اتمام کار سریعاً به قلم دست نزدیک، به علت کار و ضربه شدید قلم به شدت داغ می شود و باعث سوختگی دست و پوست شما می شود.

۱۲. برخی از موادی که بر روی آن کار می کنید ممکن است حاوی مواد سمی و مضر باشد که با دم و بازدم شما وارد بدن می شود و به کاربر آسیب می رساند. بنابراین قبل از شروع به کار از نوع موادی که بر روی آن کار می کنید آگاهی کسب کنید و از ماسک دهان و بینی استفاده نمایید.

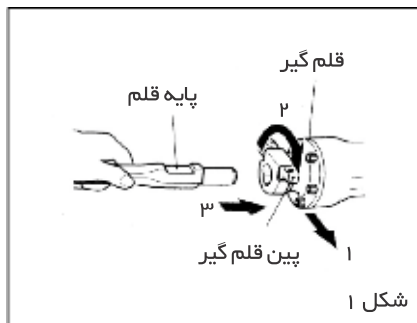
## در حفظ و نگهداری دفترچه راهنما کوشا باشید.

**هشدار!** توجه داشته باشید رعایت نکردن موارد فوق و استفاده غیر اصولی از دستگاه باعث صدمات شدید به کاربر می شود.

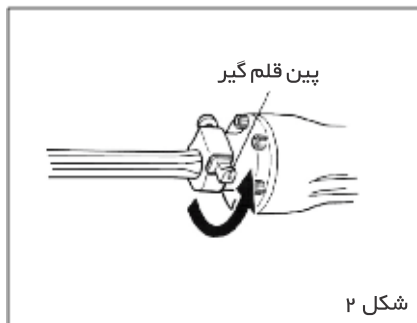
## دستورالعمل کار با دستگاه

### ۱. نصب و باز کردن قلم

**احتیاط:** قبل از نصب یا باز کردن قلم مطمئن شوید کلید در حالت خاموش باشد و دوشاخه از پریز جدا شده باشد.



قبل از نصب قلم، پایه قلم را کاملاً تمیز کنید و با مقدار کمی گیریس یا روغن آن را چرب کنید. (شکل ۱)



برای نصب قلم، پین قلم گیر را بچرخانید تا سطح صاف پین قلم گیر از دریچه قلم گیر دیده شود. پایه قلم را وارد دریچه ۶ گوش قلم گیر کنید و پین قلم گیر را در جهت عقربه های ساعت  $180^\circ$  بچرخانید تا قلم در قلم گیر قفل شود. (شکل ۲)

برای امتحان از درست نصب شدن قلم آن را چند بار محکم به سمت بیرون بکشید. در این حالت قلم نباید از قلم گیر خارج شود. برای باز کردن قلم مراحل فوق را بعکس انجام دهید.

## ۲. عملکرد کلید

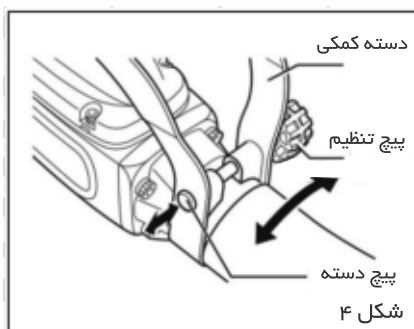
**احتیاط:** قبل از به برق وصل کردن دستگاه مطمئن شوید کلید دستگاه درست عمل می کند و با رها کردن شاسی به حالت خاموش بر می گردد.



با فشار دادن شاسی، دستگاه روشن می شود و با رها کردن آن، دستگاه خاموش می شود.  
برای کارهای طولانی مدت شاسی کلید را فشار دهید و بعد قفل کن کلید را فشار دهید تا کلید در حالت روشن بماند و برای خاموش کردن آن، شاسی کلید را فشار دهید. پس از آزاد شدن قفل کن کلید، شاسی را رها کنید تا دستگاه خاموش شود. (شکل ۳)

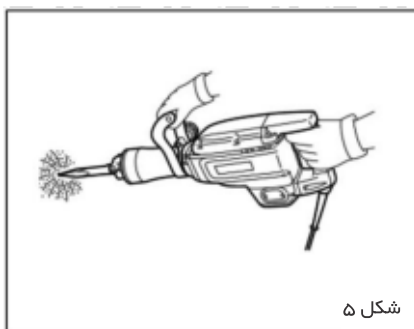
## ۳. نصب دسته کمکی

دسته کمکی را در هر جهتی که بخواهید می توانید تنظیم کنید. این به شما کمک می کند کنترل خوبی بر روی دستگاه در هر موقعیتی داشته باشید. مقداری پیچ تنظیم را در جهت خلاف عقربه های ساعت بچرخانید تا دسته آزاد شود. سپس آن را در موقعیت دلخواه قرار دهید و دوباره پیچ تنظیم را کاملاً محکم ببندید. (شکل ۴)



## ۴. تخریب کردن

برای شروع به ضربه زدن و تخریب لازم است قبل از روشن کردن دستگاه و زمانی که قلم را نصب کرده اید قلم را به سطح کار بکوبید. این کار باعث می شود سنبه ضربه زن آزاد شود و هنگام روشن کردن دستگاه شروع به ضربه زدن کند. این مورد ناشی از خرابی و ایراد دستگاه نمی باشد و برای ایمنی کاربر و دستگاه در نظر گرفته شده است. برای زمانی که دستگاه تحت فشار نمی باشد و قلم آزاد است دستگاه دیگر ضربه نمی زند. در هنگام کار با دستگاه نیازی نیست به دستگاه فشار بیاورید یا وزن خود را بر روی آن بیاندازید.



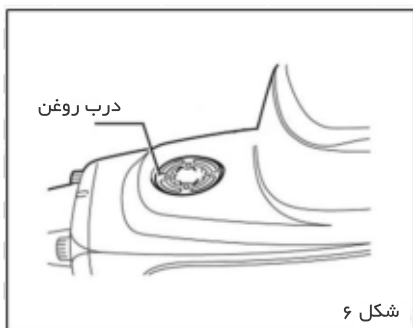
وزن خود دستگاه برای ضربه زدن و تخریب کافی می باشد. فشار بیش از اندازه آوردن به دستگاه باعث سریع تر کار کردن دستگاه نمی شود. مقدار فشار مناسب که با دست به دستگاه می آورید باید در حدی باشد که ضربه برگردانده شده از دستگاه به سمت بالا را کنترل کند. (شکل ۵)

#### احتیاط:

- هنگامی که دستگاه را روشن می کنید و دستگاه در هنگام کار ضربه نمی زند نشان دهنده این می باشد که گیریس دستگاه تمام شده است.
- اگر در هوای سرد یا پس از مدت طولانی با دستگاه می خواهید کار کنید، دستگاه را به مدت ۵ دقیقه روشن نگه دارید تا دستگاه گرم شود و گیریس داخل دستگاه پخش شود و بعد شروع به کار کنید.

## ۵. گیریس کاری

#### احتیاط:



در هنگام گیریس کاری مطمئن شوید کلید در حالت خاموش می باشد و دو شاخه از پریز جدا شده باشد. گیریس این دستگاه پس از ۱۸۰ ساعت کاری نیاز به تعویض دارد ( اگر روزی ۳ الی ۴ ساعت با آن کار می کنید حدود ۲ ماه یک بار می شود). باید به مراکز سرویس مجاز مراجعه کنید دستگاه کاملاً باز شود گیریس قدیمی و کهنه و استفاده شده کاملاً از دستگاه خارج شود قطعات شسته شود و گیریس

جدید وارد دستگاه شود همچنین پس از ۱۸۰ ساعت کاری نیاز است که اورینگ های پیستون و ضربه زن هم تعویض شود. هرگز پس از اتمام ۱۸۰ ساعت کاری بدون تخلیه و سرویس دستگاه گیریس نو و جدید وارد دستگاه نکنید این عمل هیچ کمکی به دستگاه نمی کند و باعث خرابی گسترده دستگاه می شود. درب روغن روی پوسته دستگاه فقط برای چک کردن وضعیت گیریس می باشد و نباید از آن محل گیریس وارد دستگاه شود.

- دقت کنید همیشه دستگاه را به موقع سرویس و گیریس کاری نمایید. در غیر این صورت باعث خرابی های گسترده در دستگاه می شود.
- درب روغن را کاملاً محکم ببندید. اگر درب روغن به درستی بسته نشود ممکن است گیریس از آن خارج شود.
- فقط از گیریس های مخصوص خود دستگاه استفاده نمایید. هرگز از گیریس های متفرقه یا برای مدل ها و برندهای دیگر استفاده ننمایید.

## حفظ و نگهداری دستگاه

### احتیاط:

- قبل از بررسی و نظافت دستگاه حتماً کلید دستگاه را در حالت خاموش نگه دارید و دوشاخه را از پریز جدا کنید.

### ۱. بررسی قلم

همیشه از قلم های تیز بر روی دستگاه استفاده کنید. استفاده از قلم های کند شده باعث خرابی زود هنگام دستگاه می شود.

### ۲. بررسی پیچها

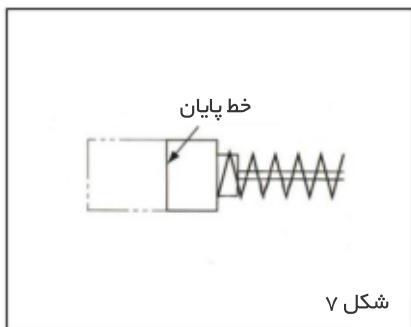
دقت کنید پیچهای دستگاه همیشه محکم باشد و به صورت منظم پیچها را آچارکشی کنید. اگر پیچی از دستگاه کم شده بود، پیچ مناسب جایگزین کنید.

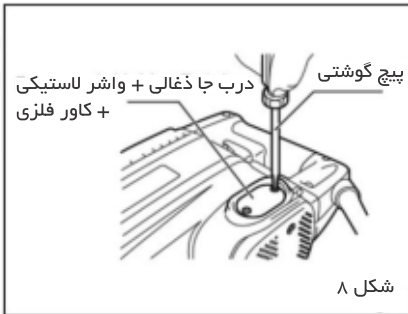
### ۳. حفظ و نگهداری موتور

موتور و سیم پیچها قلب ابزار برقی می باشند. دقت کنید موتور دستگاه مرطوب یا آغشته به روغن نباشد.

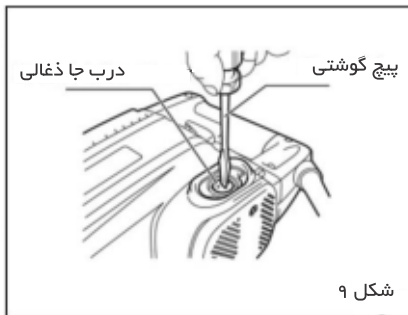
### ۴. تعویض و بررسی ذغالها

ذغال ها را به صورت منظم بررسی کنید و هنگامی که به خط پایان رسیده بودند آنها را تعویض کنید. ذغال و جاذغالی ها را همیشه تمیز نگه دارید. مطمئن شوید ذغال ها در جاذغالی به راحتی حرکت کنند. در هنگام تعویض ذغال ها هر دو ذغال را با هم تعویض کنید. حتماً از ذغال های اصلی استفاده نمایید. (شکل ۷)

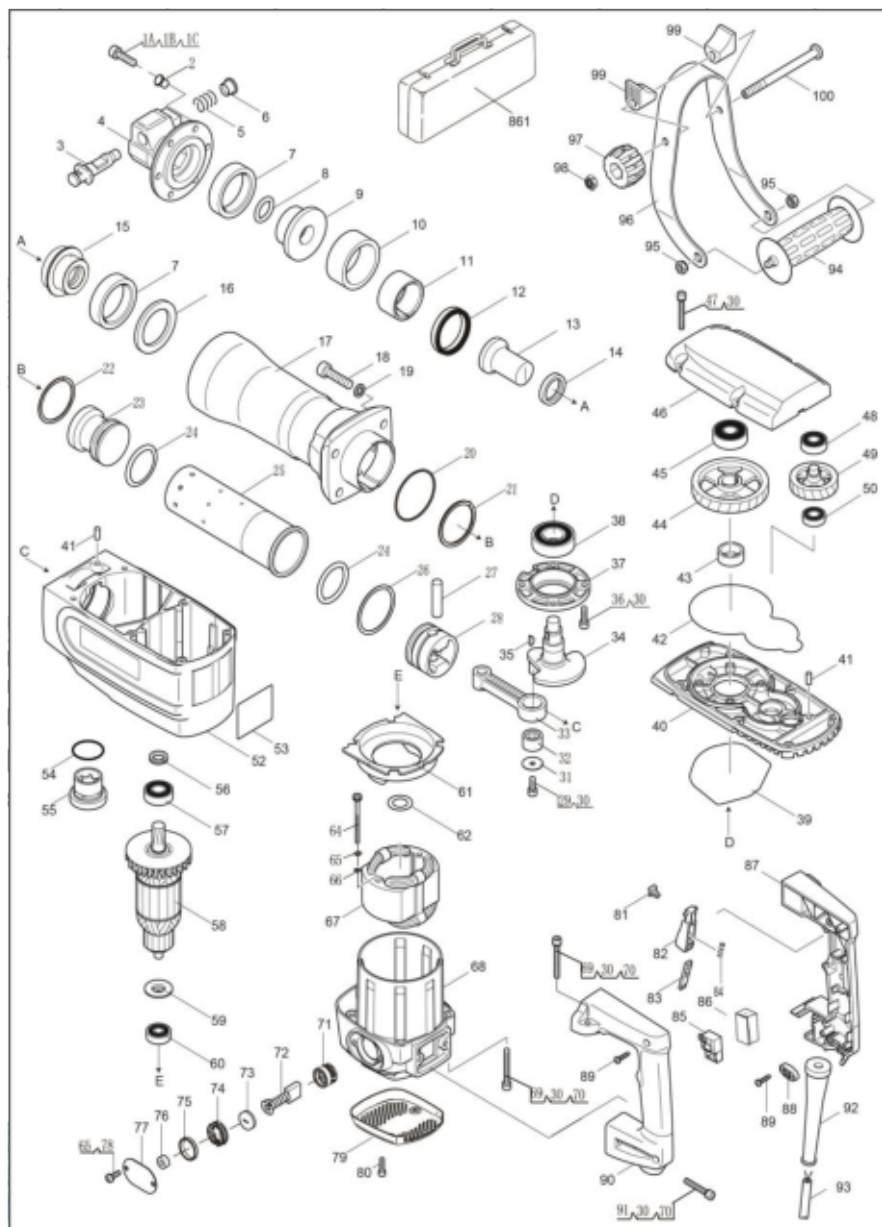




برای بررسی ذغالها ابتدا کاور فلزی درب جا ذغالی را باز کنید و سپس واشر لاستیکی را از روی درب جا ذغالی بردارید و با استفاده از پیچ گوشتی درب را باز کنید. پس از تعویض و بررسی ذغالها مراحل فوق را بعکس انجام دهید و درب جا ذغالی را محکم ببندید. (شکل ۸ و ۹)



- ✱ هرگز با کابل معیوب با دستگاه کار نکنید و سریعاً توسط افراد مجرب آن را تعویض نمایید.
- ✱ برای تعمیر و بررسی موارد دیگر حتماً به تعمیرگاههای مجاز رجوع کنید. و از دستکاری و باز کردن دستگاه به شدت پرهیز نمایید.



## **EXPLANATION OF GENERAL VIEW**

|    |                        |    |                 |
|----|------------------------|----|-----------------|
| 1A | Hex Screw              | 16 | Cylinder Washer |
| 1B | Spring Washer          | 17 | Cylinder        |
| 1C | Flat Washer            | 18 | Hex Screw       |
| 2  | Barrel                 | 19 | Flat Washer     |
| 3  | Looking Plunger        | 20 | Cylinder O Ring |
| 4  | End Cap                | 21 | Damper          |
| 5  | Spring                 | 22 | Washer          |
| 6  | Spring Sleeve          | 23 | Impact Piston   |
| 7  | Damper                 | 24 | O Ring          |
| 8  | O Ring                 | 25 | Cylinder Cover  |
| 9  | Aluminium Handle Cover | 26 | O Ring          |
| 10 | Snap Washer Sleeve     | 27 | Piston Pin      |
| 11 | Snap Washer            | 28 | Piston          |
| 12 | Y Ring                 | 29 | Hex Screw       |
| 13 | Striker                | 30 | Spring Washer   |
| 14 | Double Lip Ring        | 31 | Crank Washer    |
| 15 | Impact Bar Cover       | 32 | Needle          |

## **EXPLANATION OF GENERAL VIEW**

|    |                      |    |                    |
|----|----------------------|----|--------------------|
| 33 | Rod                  | 50 | Bearing            |
| 34 | Crank Shaft          | 52 | Aluminium Cover    |
| 35 | Woodruff Key         | 53 | Label              |
| 36 | Hex Screw            | 54 | O Ring             |
| 37 | Aluminium Cover      | 55 | Oil/Grease Cap     |
| 38 | Bearing              | 56 | Oil-swing Baffle   |
| 39 | Motor Housing Seal   | 57 | Bearing            |
| 40 | Gear Housing Cover   | 58 | Armature           |
| 41 | Lock Pin             | 59 | Creepage Circle    |
| 42 | Cover Seal           | 60 | Bearing            |
| 43 | Spacer Ring          | 61 | Baffle Plate       |
| 44 | Helical Gear         | 62 | Washer             |
| 45 | Bearing              | 64 | Pan Head Hex Screw |
| 46 | Cover                | 65 | Spring Washer      |
| 47 | Hex Screw            | 66 | Flat Washer        |
| 48 | Bearing              | 67 | Stator             |
| 49 | Driving Helical Gear | 68 | Plastic Cover      |

## EXPLANATION OF GENERAL VIEW

|    |                           |     |                        |
|----|---------------------------|-----|------------------------|
| 69 | Hex Screw                 | 87  | Right-half Handle      |
| 70 | Flat Washer               | 88  | Strain Relief          |
| 71 | Carbon Brush Holder       | 89  | Pan Head Tapping Screw |
| 72 | Carbon Brush              | 90  | Left-half Handle       |
| 73 | Brush Holder Cap          | 91  | Hex Screw              |
| 74 | Carbon Brush Holder Cover | 92  | Cord Guard             |
| 75 | Carbon Brush Holder Ring  | 93  | Cable                  |
| 76 | Carbon Brush Holder Pad   | 94  | Hander Cover           |
| 77 | Carbon Brush Holder Cap   | 95  | Hex Nut                |
| 78 | Pan Head Hex Screw        | 96  | Hoop                   |
| 79 | Rear Cover                | 97  | Knob                   |
| 80 | Hex Screw                 | 98  | Nut                    |
| 81 | Pushbutton                | 99  | Support                |
| 82 | Switch Knob               | 100 | Wrench                 |
| 83 | Piston Pin                | 99  | Lubricant Oiler        |
| 84 | Compression Spring        | 100 | Hoop Jack Screw        |
| 85 | Switch                    | 861 | Steel case             |
| 86 | Switch Cover              |     |                        |

مصرف کننده گرامی،

با تشکر از حسن انتخاب شما، خواهشمندیم در صورت نیاز به خدمات  
گسترده دی سی ای در سراسر ایران با ما تماس حاصل فرمایید.

شرکت صنعتی نگین نماینده انحصاری دی سی ای در ایران

دورنگار: ۰۲۱ ۶۶ ۴۸ ۹۵ ۰۵

تلفن: ۴ - ۰۲۱ ۶۶ ۴۸ ۹۵ ۰۰

[www.dcairan.com](http://www.dcairan.com)

